

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt bzw. Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage bzw. nach Anweisung des Arztes oder des Apothekers bzw. der Ärztin oder der Apothekerin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

TussEx Hustentropfen

Homöopathisches Arzneimittel

Was ist TussEx und wann wird es angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann TussEx bei akuten Entzündungen der Atemwege (z.B. Bronchitis), Reiz- und Krampfhusten mit trockenem, bellendem, quälendem Husten, Kratzen oder Kitzeln im Hals und zähem Schleim, der schwierig auszuhusten ist, angewendet werden.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob TussEx gleichzeitig eingenommen werden darf.

Wann darf TussEx nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

TussEx darf nicht angewendet werden bei einer bekannten Überempfindlichkeit auf einen der Inhaltsstoffe.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an andern Krankheiten leiden
- Allergien haben
- andere Arzneimittel (auch selbstgekaufte!) einnehmen.

Darf TussEx während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Auf Grund der bisherigen Erfahrung ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie wegen des enthaltenen Alkohols während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf die Einnahme von TussEx verzichten oder den Arzt oder den Apotheker bzw. die Ärztin oder die Apothekerin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie TussEx?

Falls vom Arzt oder der Ärztin nicht anders verschrieben, können Erwachsene und Jugendliche in akuten Fällen mehrmals täglich 10 Tropfen einnehmen. Mit zunehmender Besserung weniger häufig. Kinder können 3 mal täglich 5 Tropfen in Wasser verdünnt einnehmen. Wenn bei der

Behandlung eines Kleinkindes/Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder Apotheker bzw. mit Ihrer Ärztin oder Apothekerin.

Welche Nebenwirkungen kann TussEx haben?

Folgende Nebenwirkungen können bei der Einnahme von TussEx auftreten: Bei einer Überempfindlichkeit auf einen der Inhaltsstoffe können allergische Reaktionen auftreten (Hautrötungen). In diesem Fall ist die Behandlung abzubrechen und ein Arzt oder eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, die hier nicht beschrieben sind, sollten Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin informieren.

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie TussEx ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Raumtemperatur (15–25°C) lagern.

Dieses Arzneimittel enthält 55 Vol. % Alkohol.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in TussEx enthalten?

50 ml Lösung enthalten Drosera D4, Hepar sulfuris D6, Bryonia D3, Eucalyptus D3, Echinacea purpurea D4, Ipecacuanha D4, zu je gleichen Teilen, Alkoholgehalt 55 Vol. % : 26 Tropfen entsprechen der Menge von 1 ml.

Zulassungsnummer

56138 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie TussEx?

Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung. Packungsgrösse: 50 ml.

Zulassungsinhaberin

HERBAMED AG, CH-9004 St.Gallen

Postadresse

HERBAMED AG, CH-9055 Bühler

Diese Packungsbeilage wurde im Februar 2003 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament. Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien ou le droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin ou du pharmacien. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

TussEx

Gouttes contre la toux

Médicament homéopathique

Qu'est-ce que le TussEx et quand est-il utilisé?

Selon la conception homéopathique, TussEx peut être utilisé en cas d'inflammations aiguës des voies respiratoires (par ex. bronchite), de toux irritative et spasmodique, avec toux sèche, aboyante, déchirante, sensation de grattage et de chatouillement dans la gorge et muco-sités épaisses, difficiles à expectorer.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si TussEx peut être pris simultanément.

Quand TussEx ne doit-il pas être utilisé ou seulement avec précaution?

TussEx ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité connue à l'un des composants. Chez les enfants de moins de 2 ans, n'utiliser que sur ordonnance médicale. En cas de toux persistante pendant plus de 7 jours, consulter un médecin ou demander conseil à un pharmacien. Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si:

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication)

TussEx peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis du médecin ou du pharmacien.

Comment utiliser TussEx?

Sauf prescription contraire du médecin, les adultes et les adolescents peuvent prendre 10 gouttes plusieurs fois par jour, dans les cas aigus. Réduire la fréquence des prises au fur et à mesure de l'amélioration. Les enfants

de plus de 2 ans peuvent prendre 5 gouttes diluées dans de l'eau, 3 fois par jour. Si l'amélioration escomptée de l'enfant en bas âge/de l'enfant ne se produit pas, faites-le examiner par un médecin. Adressez-vous à votre médecin ou votre pharmacien si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

Quels effets secondaires TussEx peut-il provoquer?

La prise ou l'utilisation de TussEx peuvent provoquer les effets secondaires suivants: En cas d'hypersensibilité à un des composants des réactions allergiques peuvent apparaître (rougeur de la peau). Il faut alors interrompre le traitement et consulter un médecin. Si vous remarquez d'autres effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien. La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec TussEx et informez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

A quoi faut-il encore faire attention?

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient. Conserver à température ambiante (15–25 °C). Conservez hors de la portée des enfants. Ce médicament contient 55 % vol. d'alcool.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient TussEx?

50 ml de solution contiennent Drosera D4, Hepar sulfuris D6, Bryonia D3, Eucalyptus D3, Echinacea purpurea D4, Ipecacuanha D4, à parts égales, 55 % d'alcool par vol. %: 26 gouttes correspondent à une quantité de 1 ml.

Numéro d'autorisation

56138 (Swissmedic)

Où obtenez-vous TussEx?

Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale. Emballages de 50 ml.

Titulaire de l'autorisation

HERBAMED AG, CH-9004 St.Gallen

Adresse postale

HERBAMED AG, CH-9055 Bühler

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en février 2003 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni. Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del suo medico o del suo farmacista, al fine di ottenere il maggior beneficio. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

TussEx

Gocce per la tosse

Medicamento omeopatico

Che cos'è TussEx e quando si usa?

Secondo il quadro farmacologico omeopatico, TussEx può essere impiegato in caso di infiammazioni acute delle vie respiratorie (per es. bronchite), tosse irritativa e spasmodica con tosse secca, abbaiente e stizzosa, senso di raschiamento o solletico in gola e catarro denso, difficile da espellere tossendo.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il medico le ha prescritto degli altri medicinali, domandi al medico o al farmacista se contemporaneamente si può prendere TussEx.

Quando non si può usare TussEx oppure la sua somministrazione richiede prudenza?

TussEx non deve essere impiegato in caso d'ipersensibilità nota a uno dei suoi ingredienti. Per i bambini sotto i 2 anni, non utilizzare che sotto prescrizione medica. In caso di tosse persistente per più di 7 giorni, consultare il medico o il farmacista. Informi il suo medico o farmacista se:

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie, o,
- prende altri medicinali (anche di propria iniziativa!)

Si può somministrare TussEx durante la gravidanza o l'allattamento?

Sulla base delle esperienze disponibili, non sono noti rischi per il bambino in caso di impiego corretto. Tuttavia non sono mai state condotte indagini scientifiche sistematiche. A titolo precauzionale, a causa del suo contenuto di alcol si consiglia di astenersi possibilmente dall'uso di TussEx durante la gravidanza e l'allattamento oppure di richiedere il parere del medico o del farmacista.

Come usare TussEx?

Salvo diversa prescrizione medica, nei casi acuti adulti e adolescenti possono assumere 10 gocce più volte al giorno. Ridurre la frequenza col progredire del miglioramento. I bambini di oltre 2 anni possono assumere 5 gocce diluite in acqua 3 volte al giorno. Se in caso di trattamento di un bambino non si ottiene il miglioramento desiderato, lo faccia visitare da un medico. Se si ritiene che il farmaco abbia un'azione troppo debole o troppo forte, chiedere il parere del medico o del farmacista.

Quali effetti collaterali può avere TussEx?

In presenza di un'ipersensibilità a una delle componenti possono manifestarsi delle reazioni allergiche (arrossamento della pelle). In questo caso bisogna cessare il trattamento e consultare un medico. Se si notano effetti indesiderati diversi da quelli qui descritti, informarne il medico o il farmacista. Quando si prendono dei medicinali omeopatici, i disturbi possono temporaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento persiste smetta di prendere TussEx e informi il medico o il farmacista.

Di che altro occorre tener conto?

Si può usare il medicamento solo fino alla data indicata con «EXP» sulla confezione. Conservare fuori dalla portata dei bambini. Conservi a temperatura ambiente (15–25 °C). Questo medicamento contiene 55 vol. % d'alcol. Per maggiori informazioni, rivolgersi al medico o al farmacista.

Cosa contiene TussEx?

50 ml di soluzione contengono Drosera D4, Hepar sulfuris D6, Bryonia D3, Eucalyptus D3, Echinacea purpurea D4, Ipecacuanha D4, in parti uguali, alcol 55 vol. %, 26 gocce corrispondono a 1 ml.

Numero dell'omologazione

56138 (Swissmedic)

Dove è ottenibile TussEx?

Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e drogheria, senza ricetta medica. Confezioni: Flaconi da 50ml.

Titolare dell'omologazione

HERBAMED AG, CH-9004 St. Gallen

Indirizzo postale

HERBAMED AG, CH-9055 Bühler

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel febbraio 2003 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

Please read this leaflet carefully, because it contains important information. Your doctor has prescribed this medicine for you personally or you have obtained it, without prescription, from your pharmacy or drugstore. In order to derive maximum benefit, you should take the medicine as indicated in this leaflet or according to the instructions of your doctor, your pharmacist or your druggist. Keep this leaflet. You might like to read it again.

TussEx

Cough drops

Homeopathic medicine

What is TussEx and when is it used?

According to homeopathic principles, TussEx can be used in case of acute inflammation of the respiratory tract (e.g. bronchitis), wet cough, dry and chesty cough or spasmodic cough, itchy throats or viscous mucus.

What else should be considered?

If your doctor has prescribed other medicines for you, ask your doctor or your pharmacist whether TussEx can be taken at the same time.

When should TussEx not be used or used only with caution?

TussEx should not be used in case of hypersensitivity to one of the ingredients. Children below 2 years only with medical prescription. If the cough remains more than seven days, a doctor or pharmacist has to be consulted. Inform your doctor or your pharmacist if:

- you are suffering from other diseases
- you have any allergies
- you are taking any other medicines (even those not prescribed)

Should TussEx be taken during pregnancy or lactation period?

With recommended usage, experience has so far shown no known risks for unborn children. However, no systematic scientific investigations have been conducted. As a general precautionary measure, medication should be avoided during pregnancy and lactation if possible, or a doctor or pharmacist should be consulted.

How should TussEx be used?

Unless otherwise prescribed by your doctor, adults and adolescents take 10 drops several times a day. The frequency of the

dosage can be reduced when symptoms improve. Children older than 2 years may take 5 drops dissolved in water three times a day. If the desired improvement does not occur when treating an infant or child, the child should be seen by a doctor. If you have the impression that the effect of the medicine is too strong or too weak, talk to your doctor, your pharmacist or your druggist.

What are the possible side effects of TussEx?

The following side effects may occur while taking TussEx: In the case of hypersensitivity to one of the ingredients allergic reactions can occur (reddening of the skin). In this case, you should stop taking TussEx and consult a doctor. If you notice any side effects not mentioned in this leaflet, please inform your doctor, your pharmacist or your druggist. When taking homeopathic medicines the symptoms may temporarily worsen (initial aggravation). If the worsening effect persists, stop taking TussEx and consult your doctor, your pharmacist or your druggist.

What other precautions are necessary?

Do not use after the expiry date "EXP" stated on the package. Store the medicine at room temperature (15–25°C). Keep medicines out of the reach of children. This medicine contains 55% vol. alcohol. For further information please consult your doctor, your pharmacist or your druggist.

What is contained in TussEx?

50 ml of solution contain Drosera D4, Hepar sulfuris D6, Bryonia D3, Eucalyptus D3, Echinacea purpurea D4, Ipecacuanha D4, each in equal parts. The medicine contains 55 vol. % alcohol. 26 drops correspond to 1 ml.

Product licence number

56138 (Swissmedic)

Where can you obtain TussEx?

What pack sizes are available?

Available without prescription from pharmacies and drugstores. Pack size: 50 ml.

Manufacturer and marketing authorisation holder

HERBAMED AG, CH-9004 St. Gallen

Postal address

HERBAMED AG, CH-9055 Bühler

This leaflet was last approved by the Swiss drug regulatory authority (Swissmedic) in February 2003.